



英語のジョーク宅配便

Vol. 77 September 19, 2011

OUR MISSION STATEMENT

「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言うこと」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。

「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。

地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
- 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、安藤雅彦、岡田茂富、土屋政雄、豊田一男

□■本日のお届け品 象とトランクとスーツケース



Why do elephants have trunks?

Because they would look pretty stupid with suitcases.

【語句と和訳】

なぜゾウはトランクを持っている？ スーツケースを持っていると、馬鹿みたいだからさ。

【笑いのツボ】

trunkには「ゾウの鼻」の意味もありますね。trunkの原義は「木の幹」で、トランクは木の幹をくり抜いて作ったことから、と辞書にある。

- 今回の担当は安藤雅彦でした。